

Tilda®

# Songbird

Mosaic Butterfly Pillows  
Green & Coral



Português



# Almofada mosaico borboleta

(Cor coral)

Esta bela almofada com um bloco de borboletas usa tecidos da coleção Songbird e alguns da coleção Creating Memories. A almofada é perfeita por si só, mas também é ideal para combinar com as colchas Mosaic Butterflies. Esta almofada usa principalmente cores coral, mas existem três outras almofadas em verde, azul e amarelo. Consulte [www.tildasworld.com](http://www.tildasworld.com) para obter instruções sobre a colcha e outras almofadas.

\*\*

## Materiais

- Tecido 1: 3/8 pol. (40cm) – Tiny Stripe cream (160080) (fundo)
- Tecido 2: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Stella coral (110151)
- Tecido 3 – quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Aubrey coral (100643)
- Tecido 4 – quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Ava coral (100644)
- Tecido 5: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Lila coral (110152)
- Tecido 6 – quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Brie green (130121)\*
- Enchimento (rebatida): 23 pol. x 14 pol. (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tecido de forro (opcional): 23 pol. x 14 pol. (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tecido de suporte: 3/8 jarda (40cm) – Flora Coral (100641)\*\*
- Tecido de encadernação: 1/4 jarda (25 cm) – Flora coral (100641)\*\*
- Linhas para costura e quilting
- linha de acolchoamento manual ou mecânico para antenas, numa cor que contraste com a cor do tecido de fundo.
- Régua de quilter, cortador rotativo e tapete
- Cinco botões (opcional) Botões Songbird 16 mm coral/verde (400074)
- Almofada que caiba na capa

## Tamanho final

21 pol x 12½ pol (53,3 cm x 31,8 cm)

## Notas de tecido

\* O tecido 6 só precisa de uma peça de 1 pol x 7½ pol. (2,5 cm x 19 cm). Se já fez a colcha Mosaic Butterflies na cor de pêssego, poderá ter sobras de tecido Brie.

\*\*Se usar o mesmo tecido para forro e acabamento que nós usámos, ½ jarda (50 cm) de tecido total será suficiente.

## Notas gerais

- As quantidades de tecido baseiam-se numa largura útil de 42 pol. (107 cm), salvo indicação em contrário.
- As medidas são em polegadas imperiais com conversões métricas entre parênteses - use um único sistema (de preferência polegadas). Geralmente, as medidas de largura são listadas primeiro.
- Passe a ferro o tecido antes de cortar e apare conforme necessário para alinhar o molde/trama do tecido, utilizando uma régua de acolchoamento para cortar a borda superior crua a 90 graus em relação às orlas.
- Utilize costuras de ¼ pol. (6 mm), a menos que seja instruído de outra forma.
- Leia todas as instruções antes de começar.

- Faça sempre um bloco completo como teste antes de prosseguir com os blocos restantes.
- Abreviaturas: LD = lado direito; LA = lado avesso.
- Verifique se todos os padrões utilizados são impressos em tamanho real (100%).

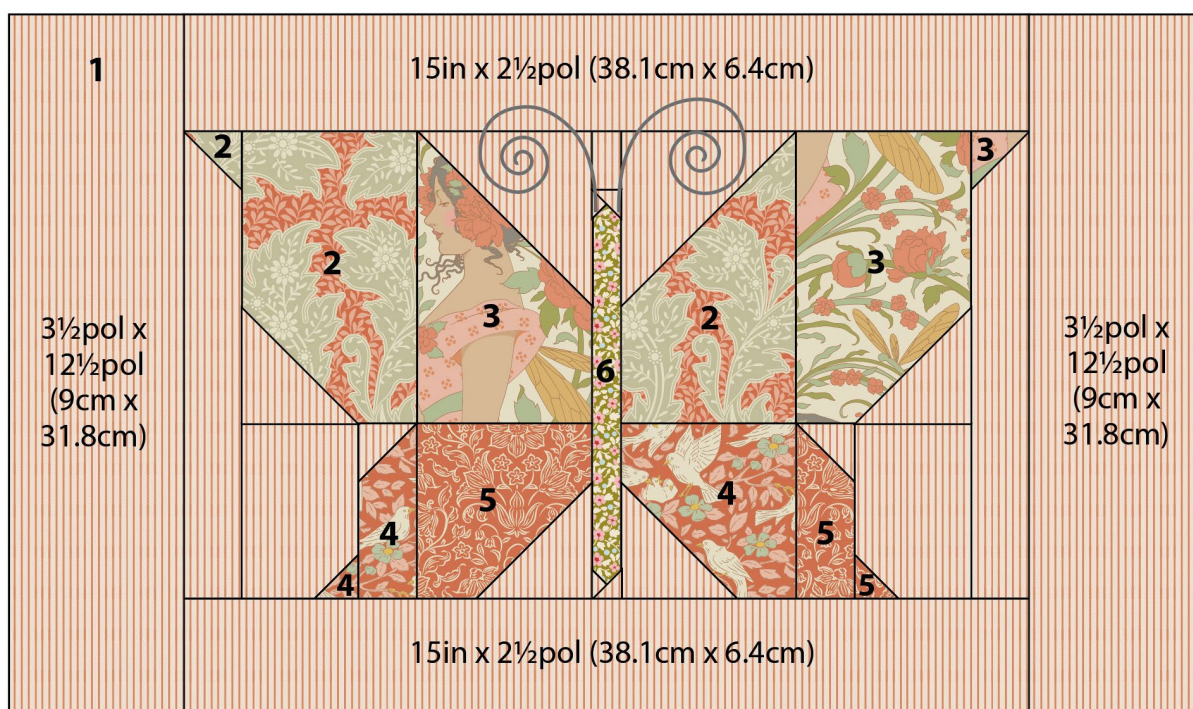
## Layout da almofada

1 A almofada é composta por um bloco de borboleta emoldurado por uma borda. Ver **Fig A** para os tecidos utilizados e **Fig B** para a disposição, posição dos tecidos e medidas de corte das peças da borda.

**Fig A** Amostras dos tecidos (Mosaico da Almofada Borboleta – coral)



**Fig B** Layout da almofada, medidas, posição dos tecidos e corte da borda



## Corte

2 Do tecido 1, corte as quatro peças para a borda, seguindo as medidas de corte mostradas na **Fig B**. Corte este tecido com listrado de forma a que as linhas fiquem na vertical.

Do Tecido 1, corte as peças para o fundo do bloco, seguindo a **Fig. C**, cortando as peças de modo que as linhas fiquem na vertical.

3 Seguindo a **Fig. C**, corte o resto dos tecidos utilizando as medidas fornecidas.

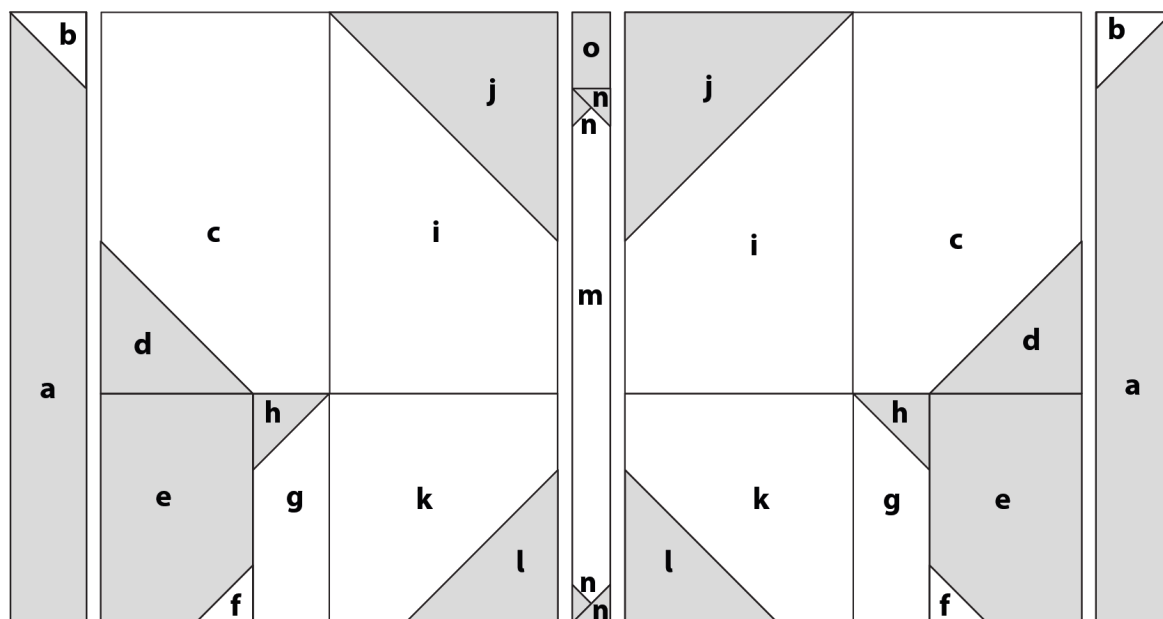
**4** Corte o tecido para a parte de trás do almofada em duas peças de  $21\frac{1}{2}$  pol x 9 pol (54,6 cm x 23 cm) cada. Se cortar o mínimo possível das orelhas, conseguirá cortar as duas peças em toda a largura do tecido.

**5** Corte o tecido para o viés em duas tiras de  $2\frac{1}{2}$  pol. (6,4 cm) de comprimento em toda a largura do tecido. Cosa as extremidades e abra a costura com o ferro. Dobre o viés ao meio longitudinalmente, com os lados do avesso juntos.

### Fig C Layout do bloco borboleta

As medidas incluem margens de costura.

Todas as peças serão inicialmente cortadas em quadrados e retângulos.



**a**  $1\frac{1}{2}$  pol x  $8\frac{1}{2}$  pol (3.8cm x 21.6cm)

**b**  $1\frac{1}{2}$  pol (3.8cm) quadrado

**c**  $3\frac{1}{2}$  pol x  $5\frac{1}{2}$  pol (9cm x 14cm)

**d**  $2\frac{1}{2}$  pol (6.4cm) quadrado

**e**  $2\frac{1}{2}$  pol x  $3\frac{1}{2}$  pol (6.4cm x 9cm)

**f**  $1\frac{1}{2}$  pol (3.2cm) quadrado

**g**  $1\frac{1}{2}$  pol x  $3\frac{1}{2}$  pol (3.8cm x 9cm)

**h**  $1\frac{1}{2}$  pol (3.8cm) quadrado

**i**  $3\frac{1}{2}$  pol x  $5\frac{1}{2}$  pol (9cm x 14cm)

**j**  $3\frac{1}{2}$  pol (9cm) quadrado

**k**  $3\frac{1}{2}$  pol (9cm) quadrado

**l**  $2\frac{1}{2}$  pol (6.4cm) quadrado

**m** 1 in x  $7\frac{1}{2}$  pol (2.5cm x 19cm)

**n** 1 in (2.5cm) quadrado

**o** 1 in x  $1\frac{1}{2}$  pol (2.5cm x 3.8cm)

### Fazer o bloco de borboleta

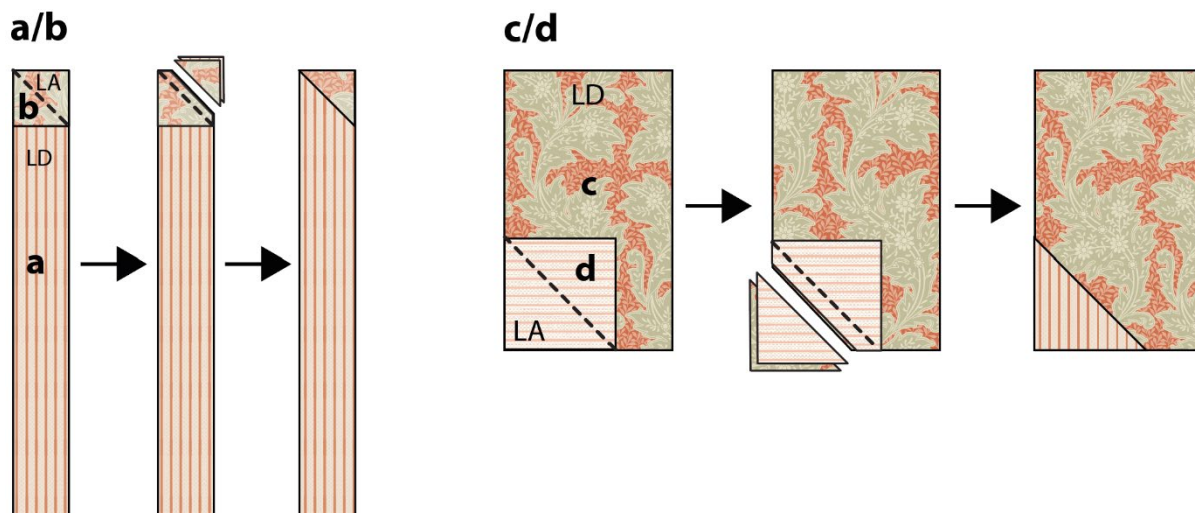
**6** O desenho do bloco consiste em duas partes, uma imagem espelhada da outra, separadas pelo corpo central da borboleta. O bloco usa uma técnica principal: a criação de unidades triangulares de cantos. Dois exemplos são mostrados na **Fig D**.

**7** Para criar uma unidade de triângulo de canto, descreveremos o processo usando as partes **a** e **b**, e também as partes **c** e **d**. Os tamanhos do triângulo e retângulo podem variar, mas o método é o mesmo.

Para fazer a unidade **a/b**, pegue na peça **b** e marque com lápis uma linha diagonal do lado do avesso do quadrado (como mostra a primeira parte da **Fig D**). Coloque o quadrado direito com a direita sobre o topo do retângulo **a**. Fixar, se necessário, e costurar ao longo da linha marcada. Corte o excesso de tecido em  $\frac{1}{4}$  pol. (6 mm) fora da linha de costura. Passe a ferro. Para fazer a unidade **c/d**, pegue no quadrado **d** e marque com lápis a linha diagonal no lado avesso do quadrado (ver a segunda parte da **Fig D**). (Nota: Para que as listras finais sejam

verticais, o quadrado deve ser girado 90 graus, como demonstrado no diagrama.) Coloque o quadrado direito com a direita juntamente com o canto inferior esquerdo do retângulo **c**. Fixar, se necessário, e depois costurar ao longo da linha marcada. Corte o excesso de tecido em 1/4 pol. (6 mm) fora da linha de costura. Passe a ferro

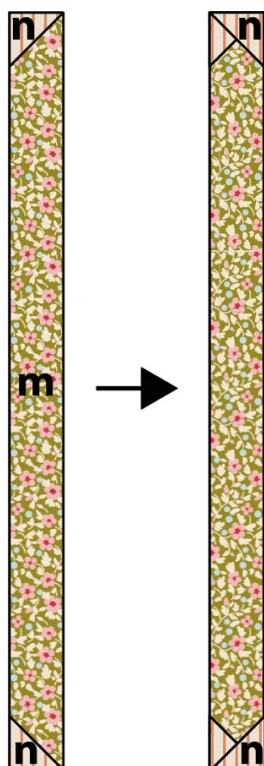
**Fig D** Fazer triângulos de canto



**8** Use esta técnica novamente para fazer as outras unidades no bloco que tenham cantos triangulares (lembre-se de girar qualquer peça de Tecido 1 antes de marcar e costurar, para que as listras acabem por ficar na vertical).

Use a técnica novamente para criar a unidade **m/n**. Desta vez, adicione dois quadrados **n** à tira **m**, formando triângulos nos cantos superior esquerdo e inferior esquerdo, como mostra a **Fig E**. Agora adicione os outros dois quadrados **n** para formar os triângulos nos cantos superior direito e inferior direito.

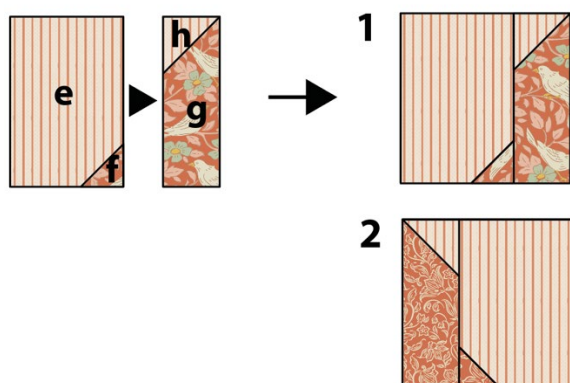
**Fig E** Fazer as unidades m/n



**9** Depois de fazer todas as peças, poderá montar o bloco. Comece por coser a peça **e/f** ao lado esquerdo da peça **h/g**, como mostra a **Fig F 1**. Repita esta etapa para criar a outra peça **e/f + g/h** (que é uma imagem espelhada, como mostra a **Fig F 2**).

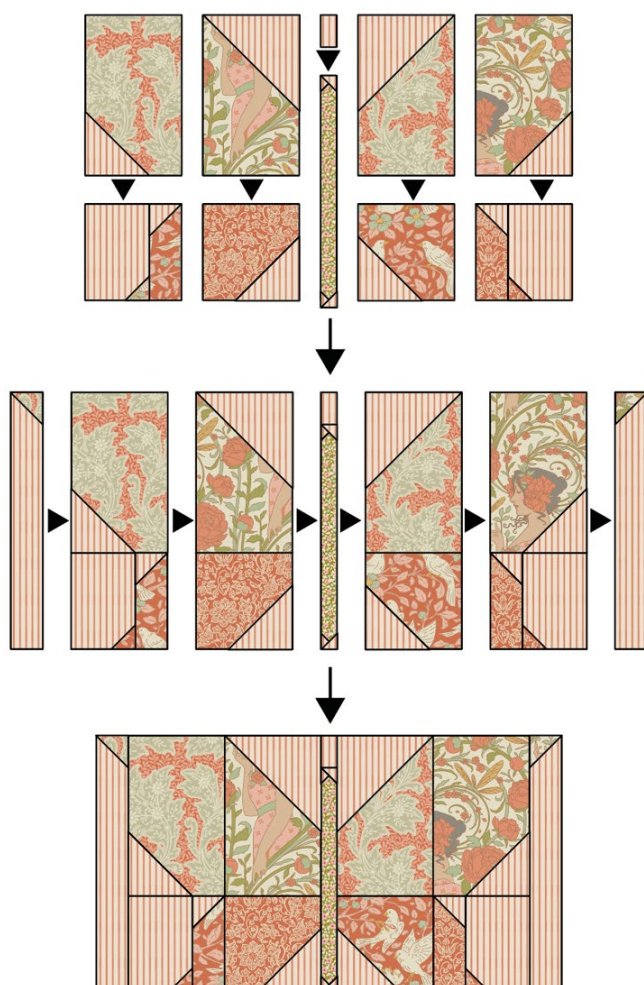
**Fig E** Montagem da unidade e/f + g/h

- 1 Unidade cosida ao lado esquerdo do bloco
- 2 Unidade cosida ao lado direito do bloco



**10** Coloque todas as peças do bloco, como mostra a **Fig G**. Coser as peças em colunas verticais e passá-las a ferro. Agora costure as colunas e passe a ferro. Verifique se o bloco mede 15 pol x 8½ pol (38,1 cm x 21,6 cm).

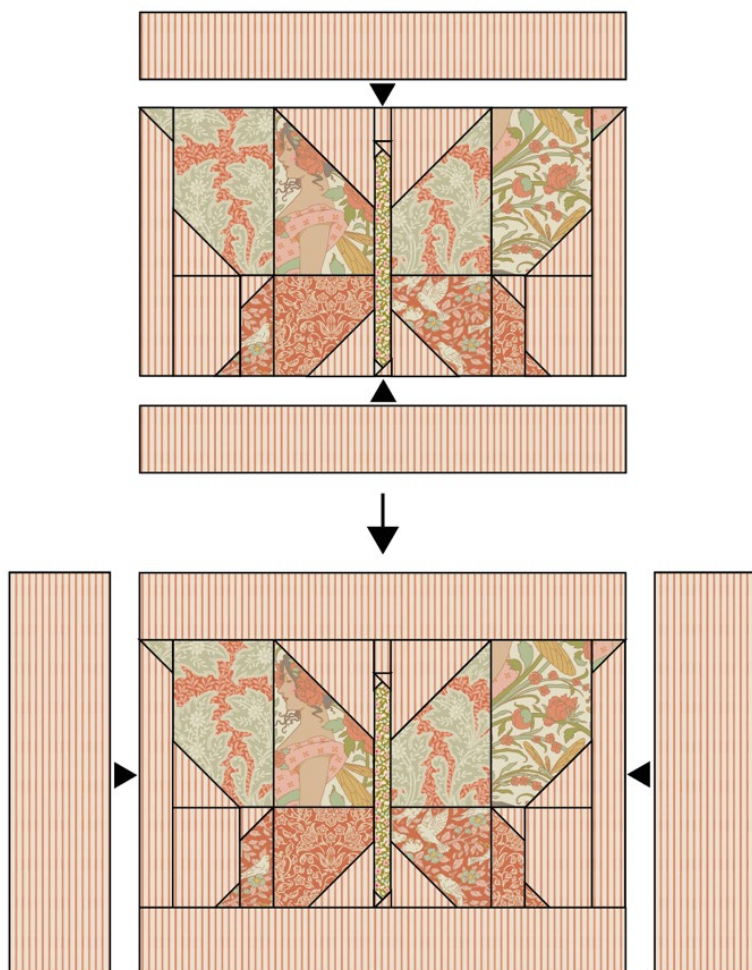
**Fig G** Montar um bloco



## Montar o patchwork

**11** Quando o bloco estiver pronto, monte o resto do patchwork como mostrado na **Fig H**. Adicione as bordas superior e inferior, passando a ferro as costuras para fora. Adicione as bordas laterais e passe a ferro as costuras para fora.

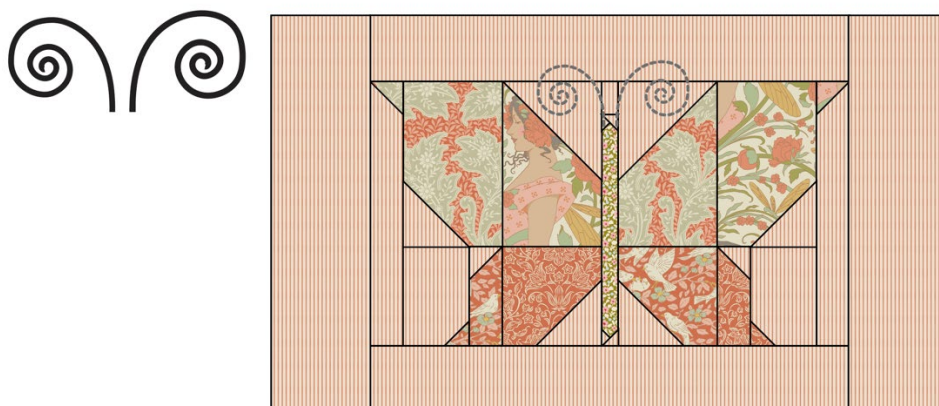
**Fig H** Montando o patchwork



## Quilting e Acabamento

**12** Faça uma sanduíche de patchwork, enchimento (acolchoamento) e tecido de forro (se usar). Acolchoe como desejar. Na almofada, acolchoamos as antenas da borboleta com uma linha de uma cor que se destaque bem contra o fundo. Se quiser fazer isso, na **Fig I** encontrará um guia para conseguir esta forma (e um molde de tamanho real também está disponível). Pode acolchoar à mão ou à máquina. Como pode ver no diagrama, as antenas são acolchoadas sobre o bloco e na borda superior. Quando terminar de acolchoar, corte o excesso de tecido de revestimento e acolchoamento para combinar com o tamanho da colcha de patchwork.

**Fig E** Quilt das antenas

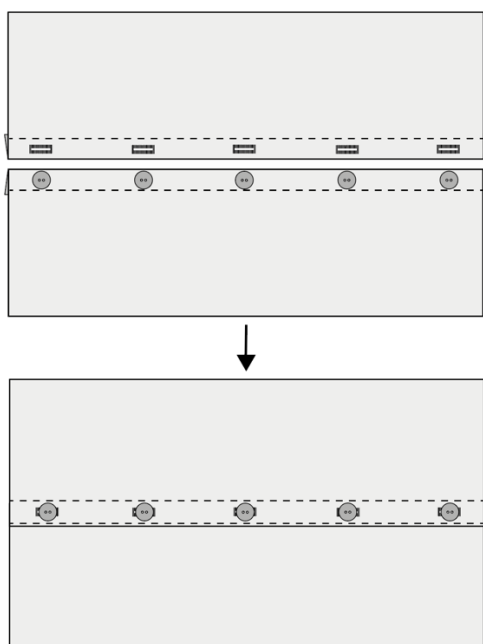


**13** Para fazer a capa da almofada, pegue nos dois pedaços de tecido para a parte de trás e, numa das bordas mais compridas de cada pedaço, faça uma bainha dobrando a borda 1 pol (2,5 cm) duas vezes. Costure as costuras com linha da mesma cor e passe a ferro. A **Fig J** é apresentada em tons de cinzento, pelo que pode utilizar o tecido Tilda e os botões sugeridos na lista de materiais, ou outros da sua preferência.

**14** Para o fecho, utilize a sua máquina de costura para criar cinco casas de botão igualmente espaçadas na bainha de uma das peças. Costure cinco botões na outra peça, combinando as suas posições com as casas. Nota: em vez de fazer casas de botão, pode usar um fecho de velcro para prender a capa e coser os botões como detalhe decorativo.

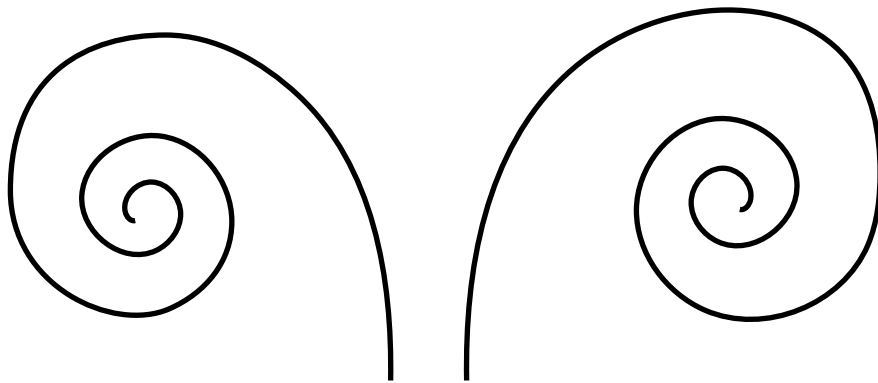
**15** A almofada tem uma borda com acabamento em viés, por isso, as peças são montadas com os lados direitos para fora, da seguinte forma: No verso, prenda os botões nas casas e coloque a peça inteira com o lado direito para baixo. Coloque o patchwork acolchoado por cima, com o lado direito para cima. Certifique-se de que as extremidades exteriores de todas as peças estão alinhadas. Alfinete ou alinhave (faça um alinhavo) as camadas juntas e, em seguida, faça o acabamento em viés normalmente. À medida que cose o viés, este fixará as outras camadas juntas. Passe a capa a ferro e insira um enchimento para finalizar.

**Fig J** Fazer a capa com botões



# **Mosaic Butterfly Antennae Pattern**

Full size



# Almofada mosaico borboleta

(Cor verde)

Esta bela almofada com um bloco de borboletas usa tecidos da coleção Songbird e alguns da coleção Creating Memories. A almofada é perfeita por si só, mas também é ideal para combinar com as colchas Mosaic Butterflies. Esta almofada usa principalmente cores verdes, mas existem três outras almofadas em tons corais, azuis e amarelos. Consulte [www.tildasworld.com](http://www.tildasworld.com) para obter instruções sobre a colcha e outras almofadas.

\*\*

## Materiais

- Tecido 1: 3/8 pol. (40cm) – Plaid pea green (160066) (fundo)
- Tecido 2: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Cora sage (100647)
- Tecido 3: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Flora sage (100648)
- Tecido 4: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Stella sage (110154)
- Tecido 5: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Lila sage mist (110153)
- Tecido 6: quadrado de aproximadamente 9 pol. (23 cm) – Carla pink (130118)\*
- Enchimento (rebatida): 23 pol. x 14 pol. (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tecido de forro (opcional): 23 pol. x 14 pol. (58,5 cm x 35,5 cm)
- Tecido de suporte: 3/8 jarda (40cm) – Ava green (100650)\*\*
- Tecido de encadernação: 1/4 jarda (25 cm) – Ava green (100650) \*\*
- Linhas para costura e quilting
- Linha de acolchoamento manual ou mecânico para antenas, numa cor que contraste com a cor do tecido de fundo.
- Régua de quilter, cortador rotativo e tapete
- Cinco botões (opcional) Botões Songbird 16 mm coral/verde (400074)
- Almofada a combinar com a capa

## Tamanho final

21 pol. x 12½ pol. (53,3 cm x 31,8 cm)

## Notas sobre o tecido

\* O tecido 6 só precisa de uma peça de 1 pol x 7½ pol. (2,5 cm x 19 cm). Se já fez a colcha Mosaic Butterflies na cor de pêssego ou azul claro, poderá ter sobras de tecido Carla.

\*\*Se usar o mesmo tecido para forro e acabamento que nós usamos, ½ jarda (50 cm) de tecido total será suficiente.

## Notas gerais

- As quantidades de tecido baseiam-se numa largura útil de 42 pol. (107 cm), salvo indicação em contrário.
- As medidas são em polegadas imperiais com conversões métricas entre parênteses - use um único sistema (de preferência polegadas). Geralmente, as medidas de largura são listadas primeiro.
- Passe a ferro o tecido antes de cortar e apare conforme necessário para alinhar o molde/trama do tecido, utilizando uma régua de acolchoamento para cortar a borda superior crua a 90 graus em relação às orlas.
- Utilize costuras de ¼ pol. (6 mm), a menos que seja instruído de outra forma.

- Leia todas as instruções antes de começar.
- Faça sempre um bloco completo como teste antes de prosseguir com os blocos restantes.
- Abreviaturas: LD = lado direito; LA = lado avesso.
- Verifique se todos os padrões utilizados são impressos em tamanho real (100%).

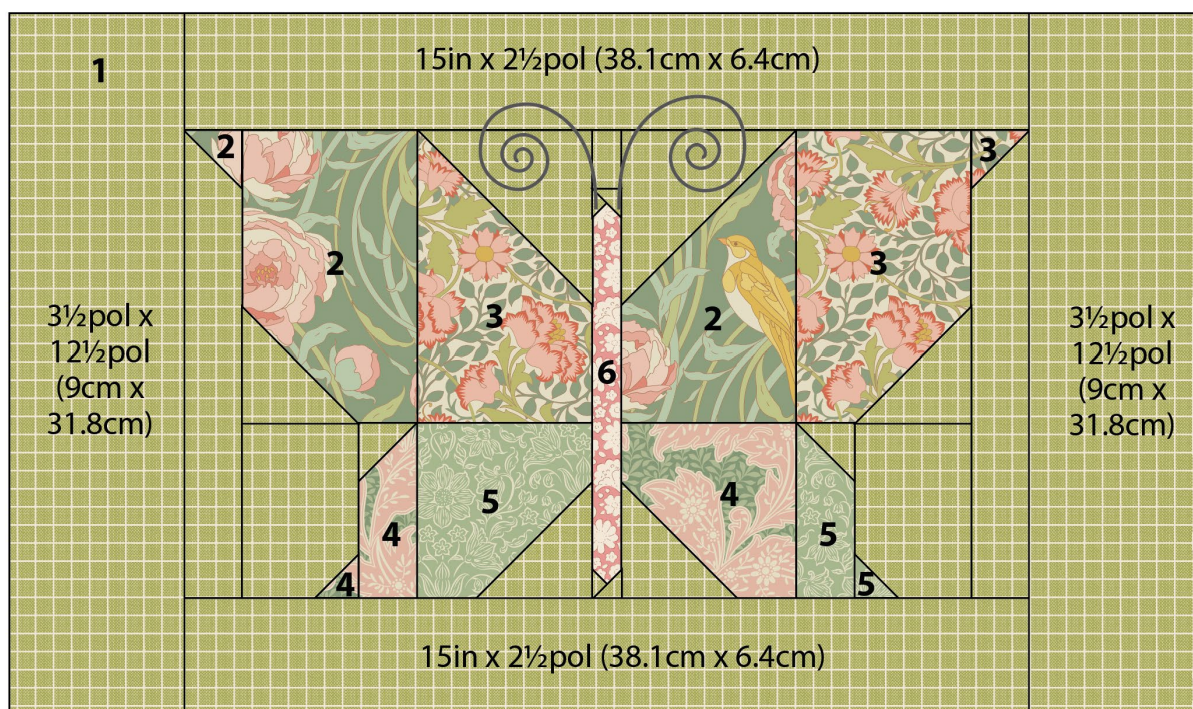
## Layout da almofada

1 A almofada é composta por um bloco de borboleta emoldurado por uma borda. Ver **Fig A** para os tecidos utilizados e **Fig B** para a disposição, posição dos tecidos e medidas de corte das peças da borda.

**Fig A** Amostras dos tecidos (Mosaico da Almofada Borboleta – verde)



**Fig B** Layout da almofada, medidas, posição dos tecidos e corte da borda



## Corte

2 Do tecido 1, corte as quatro peças para a borda, seguindo as medidas de corte mostradas na **Fig B**. Corte este tecido com listrado de forma a que as linhas fiquem na vertical.

Do Tecido 1, corte as peças para o fundo do bloco, seguindo a **Fig. C**, cortando as peças de modo que as linhas fiquem na vertical.

3 Seguindo a **Fig. C**, corte o resto dos tecidos utilizando as medidas fornecidas.

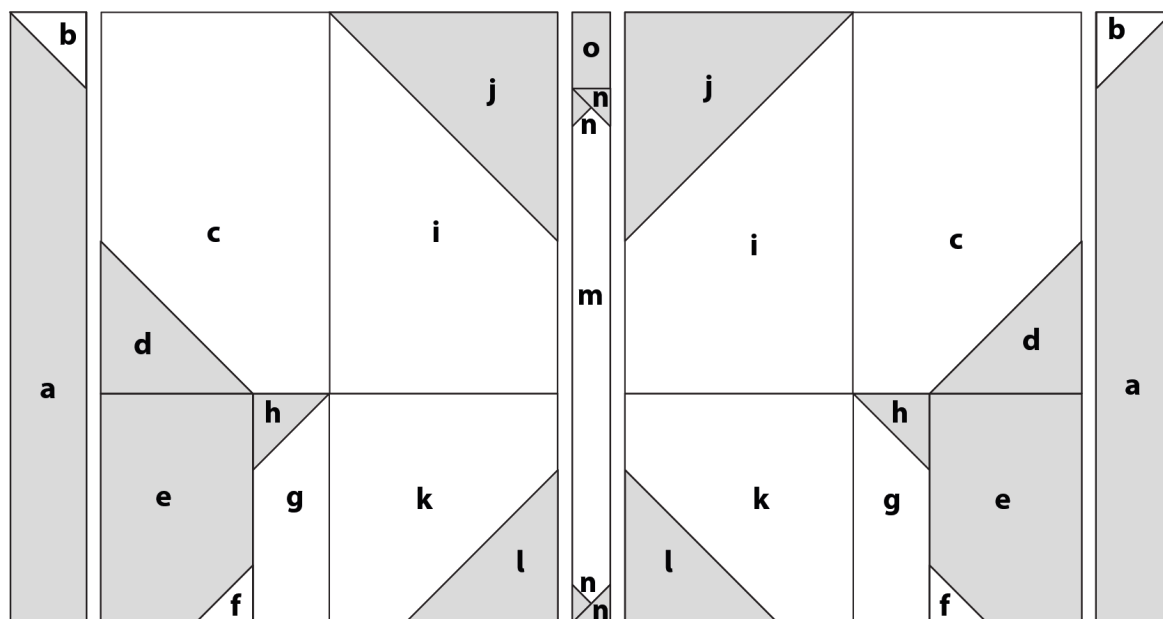
**4** Corte o tecido para a parte de trás do almofada em duas peças de  $21\frac{1}{2}$  pol x 9 pol (54,6 cm x 23 cm) cada. Se cortar o mínimo possível das orelhas, conseguirá cortar as duas peças em toda a largura do tecido.

**5** Corte o tecido para o viés em duas tiras de  $2\frac{1}{2}$  pol. (6,4 cm) de comprimento em toda a largura do tecido. Cosa as extremidades e abra a costura com o ferro. Dobre o viés ao meio longitudinalmente, com os lados do avesso juntos.

### Fig C Layout do bloco borboleta

As medidas incluem margens de costura.

Todas as peças serão inicialmente cortadas em quadrados e retângulos.



**a**  $1\frac{1}{2}$ pol x  $8\frac{1}{2}$ pol (3.8cm x 21.6cm)

**b**  $1\frac{1}{2}$ pol (3.8cm) quadrado

**c**  $3\frac{1}{2}$ pol x  $5\frac{1}{2}$ pol (9cm x 14cm)

**d**  $2\frac{1}{2}$ pol (6.4cm) quadrado

**e**  $2\frac{1}{2}$ pol x  $3\frac{1}{2}$ pol (6.4cm x 9cm)

**f**  $1\frac{1}{2}$ pol (3.2cm) quadrado

**g**  $1\frac{1}{2}$ pol x  $3\frac{1}{2}$ pol (3.8cm x 9cm)

**h**  $1\frac{1}{2}$ pol (3.8cm) quadrado

**i**  $3\frac{1}{2}$ pol x  $5\frac{1}{2}$ pol (9cm x 14cm)

**j**  $3\frac{1}{2}$ pol (9cm) quadrado

**k**  $3\frac{1}{2}$ pol (9cm) quadrado

**l**  $2\frac{1}{2}$ pol (6.4cm) quadrado

**m** 1in x  $7\frac{1}{2}$ pol (2.5cm x 19cm)

**n** 1in (2.5cm) quadrado

**o** 1in x  $1\frac{1}{2}$ pol (2.5cm x 3.8cm)

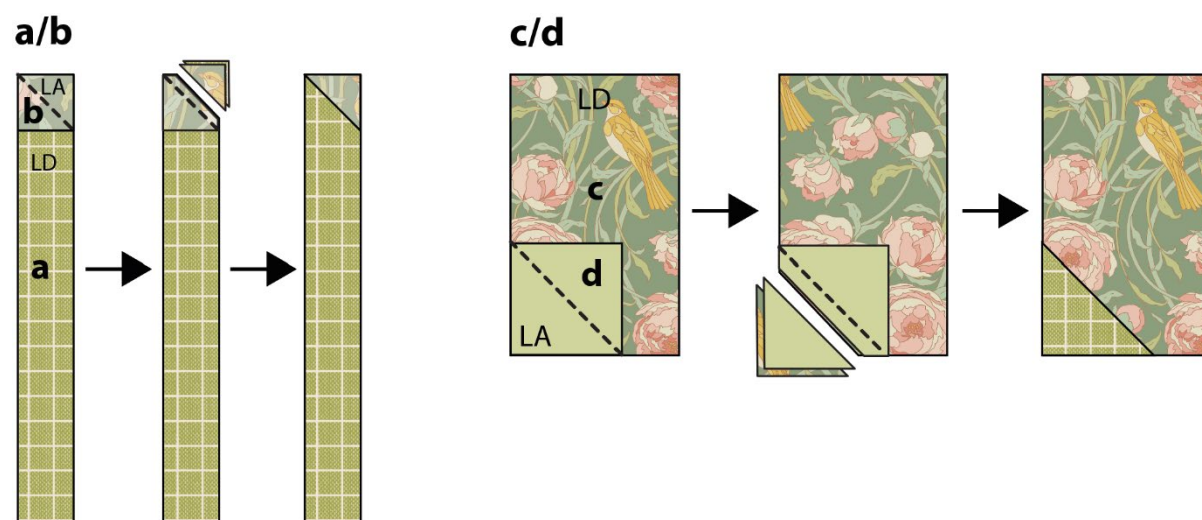
**6** O desenho do bloco consiste em duas partes, uma imagem espelhada da outra, separadas pelo corpo central da borboleta. O bloco usa uma técnica principal: a criação de unidades triangulares de cantos. Dois exemplos são mostrados na **Fig D**.

**7** Para criar uma unidade de triângulo de canto, descreveremos o processo usando as partes **a** e **b**, e também as partes **c** e **d**. Os tamanhos do triângulo e retângulo podem variar, mas o método é o mesmo.

Para fazer a unidade **a/b**, pegue na peça **b** e marque com lápis uma linha diagonal do lado do avesso do quadrado (como mostra a primeira parte da **Fig D**). Coloque o quadrado direito com a direita sobre o topo do retângulo **a**. Fixar, se necessário, e costurar ao longo da linha marcada. Corte o excesso de tecido em  $\frac{1}{4}$  pol. (6 mm) fora da linha de costura. Passe a ferro. Para fazer a unidade **c/d**, pegue no quadrado **d** e marque com lápis a linha diagonal no lado avesso do quadrado (ver a segunda parte da **Fig D**). (Nota: Para que as listras finais sejam verticais, o quadrado deve ser girado 90 graus, como demonstrado no diagrama.) Coloque o

quadrado direito com a direita juntamente com o canto inferior esquerdo do retângulo **c**. Fixar, se necessário, e depois costurar ao longo da linha marcada. Corte o excesso de tecido em 1/4 pol. (6 mm) fora da linha de costura. Passe a ferro.

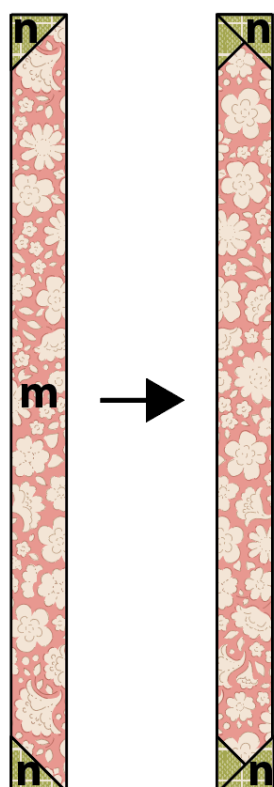
**Fig D** Fazer triângulos de canto



**8** Use esta técnica novamente para fazer as outras unidades no bloco que tenham cantos triangulares (lembre-se de girar qualquer peça de Tecido 1 antes de marcar e costurar, para que as listras acabem por ficar na vertical).

Use a técnica novamente para criar a unidade **m/n**. Desta vez, adicione dois quadrados **n** à tira **m**, formando triângulos nos cantos superior esquerdo e inferior esquerdo, como mostra a **Fig E**. Agora adicione os outros dois quadrados **n** para formar os triângulos nos cantos superior direito e inferior direito.

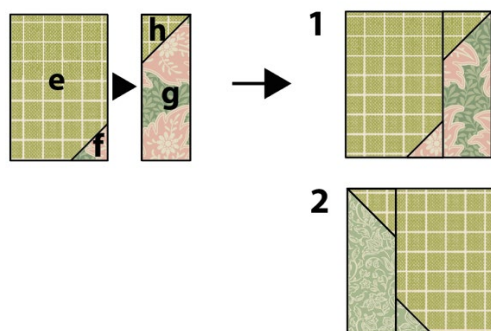
**Fig E** Fazer as unidades m/n



**9** Depois de fazer todas as peças, poderá montar o bloco. Comece por coser a peça **e/f** ao lado esquerdo da peça **h/g**, como mostra a **Fig F 1**. Repita esta etapa para criar a outra peça **e/f + g/h** (que é uma imagem espelhada, como mostra a **Fig F 2**).

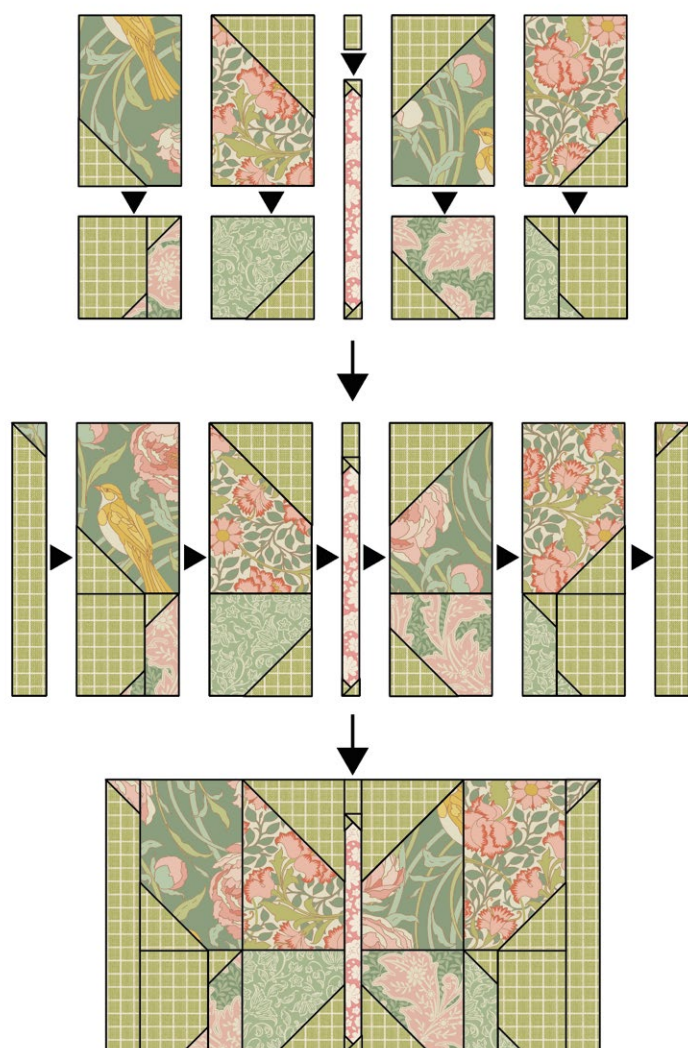
**Fig E** Montagem da unidade e/f + g/h

- 1 Unidade cosida ao lado esquerdo do bloco
- 2 Unidade cosida ao lado direito do bloco



**10** Coloque todas as peças do bloco, como mostra a **Fig G**. Coser as peças em colunas verticais e passá-las a ferro. Agora costure as colunas e passe a ferro. Verifique se o bloco mede 15 pol x 8½ pol (38,1 cm x 21,6 cm).

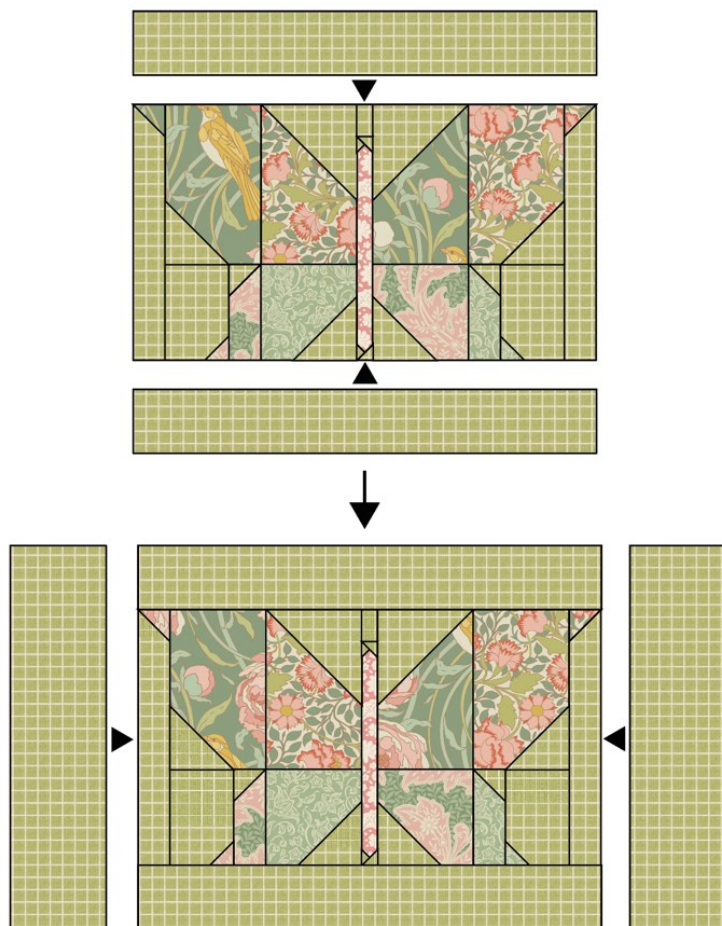
**Fig G** Montar um bloco



## Montar o patchwork

**11** Quando o bloco estiver pronto, monte o resto do patchwork como mostrado na **Fig H**. Adicione as bordas superior e inferior, passando a ferro as costuras para fora. Adicione as bordas laterais e passe a ferro as costuras para fora.

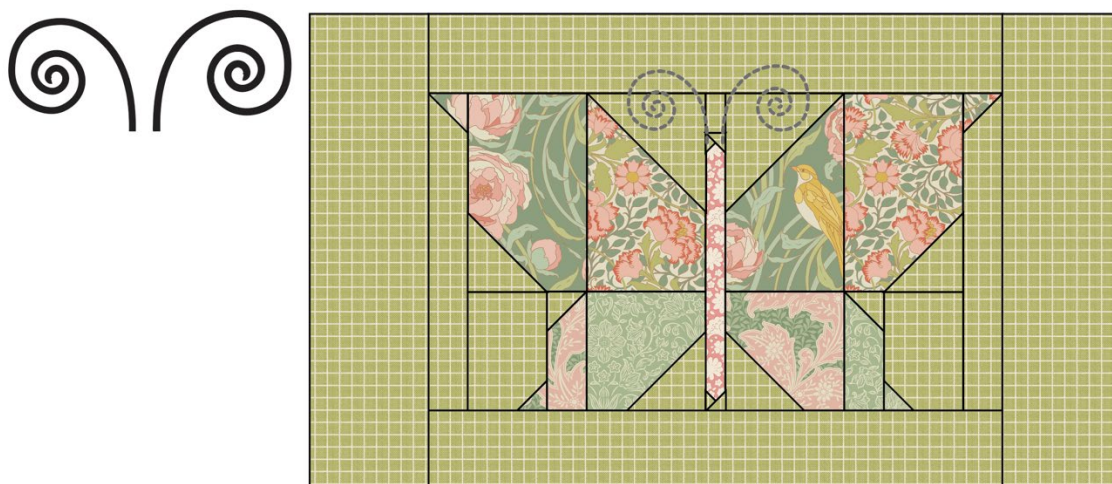
**Fig H** Montando o patchwork



## Quilting e Acabamento

**12** Faça uma sanduíche de patchwork, enchimento (acolchoamento) e tecido de forro (se usar). Acolchoe como desejar. Na almofada, acolchoamos as antenas da borboleta com uma linha de uma cor que se destaque bem contra o fundo. Se quiser fazer isso, na **Fig I** encontrará um guia para conseguir esta forma (e um molde de tamanho real também está disponível). Pode acolchoar à mão ou à máquina. Como pode ver no diagrama, as antenas são acolchoadas sobre o bloco e na borda superior. Quando terminar de acolchoar, corte o excesso de tecido de revestimento e acolchoamento para combinar com o tamanho da colcha de patchwork.

**Fig E** Quilt das antenas



**13** Para fazer a capa da almofada, pegue nos dois pedaços de tecido para a parte de trás e, numa das bordas mais compridas de cada pedaço, faça uma bainha dobrando a borda 1 pol (2,5 cm) duas vezes. Costure as costuras com linha da mesma cor e passe a ferro. A **Fig J** é apresentada em tons de cinzento, pelo que pode utilizar o tecido Tilda e os botões sugeridos na lista de materiais, ou outros da sua preferência.

**14** Para o fecho, utilize a sua máquina de costura para criar cinco casas de botão igualmente espaçadas na bainha de uma das peças. Costure cinco botões na outra peça, combinando as suas posições com as casas. Nota: em vez de fazer casas de botão, pode usar um fecho de velcro para prender a capa e coser os botões como detalhe decorativo.

**15** A almofada tem uma borda com acabamento em viés, por isso, as peças são montadas com os lados direitos para fora, da seguinte forma: No verso, prenda os botões nas casas e coloque a peça inteira com o lado direito para baixo. Coloque o patchwork acolchoado por cima, com o lado direito para cima. Certifique-se de que as extremidades exteriores de todas as peças estão alinhadas. Alfinete ou alinhave (faça um alinhavo) as camadas juntas e, em seguida, faça o acabamento em viés normalmente. À medida que cose o viés, este fixará as outras camadas juntas. Passe a capa a ferro e insira um enchimento para finalizar.

**Fig J** Fazer a capa com botões

